

PROGRAMMATION CULTURELLE 19/20 ARRONDISSEMENT DE LASALLE

CENTRE CULTUREL ET COMMUNAUTAIRE
HENRI-LEMIEUX

BIBLIOTHÈQUE L'OCTOGONE

THÉÂTRE DESJARDINS

HORS LES MURS



CALENDRIER PAR DISCIPLINE

CHANSON

ELENI MANDELL

Vendredi 13 septembre 2019 – 20 h

SARA DUFOUR + SIMON LAGANIÈRE

Samedi 5 octobre 2019 – 20 h

BOOGÁT

Samedi 26 octobre 2019 – 20 h

VISHTÈN

Vendredi 22 novembre 2019 – 20 h

FLORENT VOLLANT

Samedi 25 janvier 2020 – 20 h

LOUIS-PHILIPPE GINGRAS

Jeudi 9 avril 2020 – 20 h

DJELY TAPA

Vendredi 17 avril 2020 – 20 h

THUS OWLS

Vendredi 1^{er} mai 2020 – 20 h

ALEXANDRE POULIN

Vendredi 22 mai 2020 – 20 h

MUSIQUE

GENTIANE MG TRIO

Vendredi 25 octobre 2019 – 20 h

ROMAN ZAVADA

Vendredi 1^{er} novembre 2019 – 20 h

QUATUOR ESCA

Samedi 8 février 2020 – 20 h

GINO QUILICO

Samedi 22 février 2020 – 20 h

ENSEMBLE ÂSTÂN

Vendredi 13 mars 2020 – 20 h

LES 4 SAISONS D'ANDRÉ GAGNON

Vendredi 29 mai 2020 – 20 h

THÉÂTRE

OS - LA MONTAGNE BLANCHE

Vendredi 27 septembre 2019 – 20 h

LOGIQUE DU PIRE

Vendredi 18 octobre 2019 – 20 h

COMMENT JE SUIS DEVENU MUSULMAN

Samedi 16 novembre 2019 – 20 h

DIS MERCI

Vendredi 28 février 2020 – 20 h

MADAME CATHERINE PRÉPARE SA CLASSE DE TROISIÈME À L'IRRÉMÉDIABLE

Samedi 21 mars 2020 – 20 h

MACBETH MUET

Vendredi 27 mars 2020 – 20 h

LES TROIS PETITS VIEUX QUI NE VOULAIENT PAS MOURIR

Vendredi 3 avril 2020 – 20 h

JEUNE PUBLIC

PETIT VOILIER

Dimanche 22 septembre 2019 – 14 h

L'ÉCHO DE L'ÉCUME

Dimanche 20 octobre 2019 – 14 h

LE BIBLIOTHÉCAIRE

Dimanche 10 novembre 2019 – 14 h

MARCO BLEU

Dimanche 15 décembre 2019 – 14 h

BABIOLES

Dimanche 19 janvier 2020 – 11 h et 14 h

LA MÈRE TROLL

Dimanche 16 février 2020 – 14 h

MR GAZON

Mardi 3 mars 2020 - 14 h

JOUJOU TURENNE

Mercredi 4 mars 2020 – 10 h 30 et 13 h

ZOOM-BOUM-BOUM

Jeudi 5 mars 2020 – 10 h 30

C'EST MA SOEUR !

Dimanche 15 mars 2020 – 14 h

ÇA

Dimanche 3 mai 2020 – 14 h

DANSE

THRESHOLD

Vendredi 31 janvier 2020 – 20 h

THIS DUET THAT WE'VE ALREADY DONE (SO MANY TIMES)

Vendredi 21 février 2020 – 20 h

MOI, PETITE MALGACHE CHINOISE

Vendredi 15 mai 2020 – 20 h

ART NUMÉRIQUE

FALAISES + MEMBRANES

Vendredi 24 janvier 2020 – 20 h

CINÉMA

KIRIKOU ET LES HOMMES ET LES FEMMES

Lundi 2 mars 2020 – 13 h 30

L'OURS MONTAGNE

Vendredi 6 mars 2020 – 10h



CENTRE CULTUREL ET COMMUNAUTAIRE HENRI-LEMIEUX THÉÂTRE DU GRAND SAULT GALERIE LES TROIS C

BILLETTERIE

EN LIGNE : www.ccchl.ca/theatre

PAR TÉLÉPHONE : 514 367-5000

SUR PLACE : 7644, rue Édouard, H8P 1T3

Lundi au vendredi : 12 h à 19 h | Samedi : 12 h à 16 h

NOTES

- ◆ Billetterie ouverte une heure avant les représentations en-dehors des heures d'ouverture.
- ◆ Les billets de spectacle ne sont ni échangeables ni remboursables, sauf en cas d'annulation de la représentation.
- ◆ Les tarifs indiqués comprennent les taxes et les frais de billetterie.
- ◆ Des frais de 3 \$ s'appliquent pour l'envoi de billets par la poste.



Stationnement gratuit à l'arrière du bâtiment

THÉÂTRE DESJARDINS

BILLETTERIE

EN LIGNE : www.theatredesjardins.com

PAR TÉLÉPHONE : 514 367-6373 poste 1

SUR PLACE : 1111, rue Lapierre, H8N 2J4 (Cégep André-Laurendeau)

Trois espaces de stationnement sont réservés en tout temps pour les clients de la billetterie

Lundi au vendredi : 11 h à 17 h | Samedi et dimanche : 13 h à 17 h

NOTES

- ◆ Billetterie ouverte trois heures avant les représentations.
- ◆ Les billets de spectacle ne sont ni échangeables ni remboursables, sauf en cas d'annulation de la représentation.
- ◆ Les tarifs indiqués comprennent les taxes et les frais de billetterie.
- ◆ Des frais de 3 \$ s'appliquent pour l'envoi de billets par la poste.



Stationnement gratuit les soirs de spectacle



Laissez-passer requis

Saison automne : dès le 5 août 2019 / Saison hiver : dès le 3 décembre 2019



Rencontre avec le public



Présenté par le CCCHL

CENTRE CULTUREL ET COMMUNAUTAIRE HENRI-LEMIEUX THÉÂTRE DU GRAND SAULT GALERIE LES TROIS C

TICKETS

ONLINE: www.ccchl.ca/theatre

BY TELEPHONE: 514 367-5000

ON SITE: 7644, rue Édouard, H8P 1T3

Monday - Friday: noon - 7 p.m. | Saturday: noon - 4 p.m.

NOTES

- ◆ The ticket office opens one hour before the performances.
- ◆ The tickets are neither exchangeable nor refundable, unless the show is cancelled.
- ◆ The ticket prices listed include tax and ticket office fees.
- ◆ There is a \$3 fee for sending tickets by mail.



Free parking in the back of the building

THÉÂTRE DESJARDINS

TICKETS

ONLINE: www.theatredesjardins.com

BY TELEPHONE: 514 367-6373 poste 1

ON SITE: 1111, rue Lapierre, H8N 2J4 (Cégep André-Laurendeau)

Three parking spaces are reserved at all times for ticket office customers.

Monday - Friday: 11 a.m. - 5 p.m. | Saturday & Sunday: 1 p.m. - 5 p.m.

NOTES

- ◆ The ticket office opens three hours before the shows.
- ◆ The tickets are neither exchangeable nor refundable, unless the show is cancelled.
- ◆ The ticket prices listed include tax and ticket office fees.
- ◆ There is a \$3 fee for sending tickets by mail.



Free parking on show nights



Pass required

Autumn season: from August 5, 2019 / Winter season: from December 3, 2019



Post-Show Discussion



Presented by CCCHL

THÉÂTRE DU GRAND SAULT

RENCONTRES AUTOUR DE LA CRÉATION

Certains spectacles seront accompagnés d'une discussion avant ou après avec les artistes, chorégraphes, auteurs, metteurs en scène, etc. Repérez l'icône suivant :



SEPTEMBRE



ELENI MANDELL

Vendredi 13 septembre 2019 – 20 h – 90 min.

INDIE FOLK

15 \$

Eleni Mandell vient présenter les chansons de son dernier album, *Wake up again*, toutes écrites lors d'ateliers de musique dans une prison de femmes. En résulte des chansons poignantes, tantôt sombres, tantôt lumineuses.



OS - LA MONTAGNE BLANCHE

Vendredi 27 septembre 2019 – 20 h – 75 min.

THÉÂTRE



Perdu et meurtri par la mort de sa mère, un jeune archéologue plonge dans un tourment existentiel. Comment devenir un homme digne, responsable et épanoui? Forte de son succès lors de sa création à La Petite Licorne en 2017, la pièce est un poignant monologue inspiré par les prises de parole du *spoken word* et du slam, livré avec la complicité de musiciens live. **Note** : Spectacle debout. Des sièges seront disponibles. *Compagnie* : Théâtre Jésus, Shakespeare et Caroline

Les Voyagements

CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL

OCTOBRE



SARA DUFOUR



SIMON LAGANIÈRE

SARA DUFOUR + SIMON LAGANIÈRE

Samedi 5 octobre 2019 – 20 h – 120 min.

COUNTRY-FOLK

15 \$

Simon Laganière (Les Frères Goyette) construit ses chansons folks à la manière d'un film où chaque chanson implique des personnages ordinaires au cœur de situations insolites. L'énergique Sara Dufour vient présenter son second album éponyme mélangeant country, bluegrass et folk !



LOGIQUE DU PIRE

Vendredi 18 octobre 2019 – 20 h – 70 min.

THÉÂTRE



Étienne Lepage et Frédérick Gravel, duo derrière le jouissif *Ainsi Parlait...* (saison 2017-2018), revient en force avec ce spectacle mettant en scène cinq interprètes venus déployer la notion du pire devant le public. Allant d'anecdotes en démonstrations, le pire se révèle un puissant corrosif philosophique. **IN FRENCH WITH ENGLISH SUBTITLES.**

Compagnie : DLD (Daniel Léveillé Danse)

Les Voyagements

CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL



GENTIANE MG TRIO

Vendredi 25 octobre 2019 – 20 h – 90 min.

JAZZ



Nommé « Révélation Radio-Canada jazz » pour l'année 2018-2019 et récipiendaire du prix François-Marcaurelle de la Guilde des musiciens du Québec, le Gentiane MG Trio propose un spectacle de musique originale alliant compositions, arrangements élaborés et improvisation.

CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL

THÉÂTRE DU GRAND SAULT



BOOGÁT

Samedi 26 octobre 2019 – 20 h – 90 min.

MUSIQUE LATINE **15 \$**

Boogát est un musicien qui pige un peu partout : dans la pop portoricaine, le hip-hop américain, l'instrumentation traditionnellement mexicaine et assez récemment, l'électro argentin. Son disque *Neo-Reconquista* remporta un prix Juno et un Félix pour le meilleur album Musique du Monde.

Animation dès 19 h

 HENRI LEMIEUX en collaboration avec le Centre Air-Som Prisme

NOVEMBRE



ROMAN ZAVADA

Vendredi 1^{er} novembre 2019 – 20 h – 90 min.

MUSIQUE INSTRUMENTALE **15 \$**

Muni d'un piano, Roman Zavada s'est donné comme défi de créer de nouvelles compositions pianistiques inspirées par la splendeur et le mouvement des aurores boréales, filmées pour l'occasion en 360 degrés. Avec sa musique, il exprime la beauté poétique et grandiose de la nature nordique.



COMMENT JE SUIS DEVENU MUSULMAN

Samedi 16 novembre 2019 – 20 h – 100 min.

THÉÂTRE



Comédie dramatique servie dans une forme éclatée. Jean-François et Mariam attendent un bébé. Ils sont tous les deux Québécois. Lui, catholique non pratiquant, athé. Elle, musulmane non pratiquante, d'origine marocaine. Apprenant cette nouvelle, les parents de Mariam désirent qu'ils se marient sur le champ...

Compagnie : Simoniaques Théâtre

 Les Voyagements

 CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL



VISHTÈN

Vendredi 22 novembre 2019 – 20 h – 90 min.

CHANSON **15 \$**

Le puissant trio de Vishtèn est reconnu à travers le monde comme un ambassadeur de la culture francophone. Le trio canadien éblouit le public avec son mélange de chansons traditionnelles françaises et ses pièces instrumentales originales.

Animation dès 19 h

 HENRI LEMIEUX

FALAISES + MEMBRANES

Vendredi 24 janvier 2020 – 20 h – 75 min.

ART NUMÉRIQUE



Programme double en arts numériques, les créateurs de Falaises et Membranes représentent la nouvelle vague en création numérique. Sur scène, deux œuvres sensibles, à la croisée entre musique bruitiste et ambiante, et un dispositif scénique unique où les différents éléments visuels et sonores convergent en une proposition cohérente et singulière.



FLORENT VOLLANT

Samedi 25 janvier 2020 – 20 h – 90 min.

CHANSON

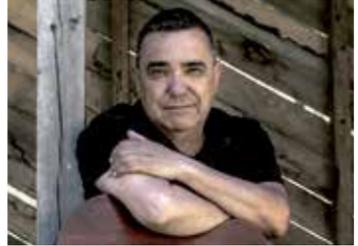
20 \$

Le dernier disque de Florent Vollant, *Mishta Meshkenu*, est un hommage à la route 138, celle qu'il a empruntée sans relâche depuis son départ du Labrador jusqu'à la réserve où il vit présentement, à l'est de Sept-Îles.

BILLET EN VENTE À PARTIR DU 22 NOVEMBRE 2019

Animation dès 19 h

 en collaboration avec Héritage Laurentien



QUATUOR ESCA

Samedi 8 février 2020 – 20 h – 75 min.

MUSIQUE INSTRUMENTALE



Le Quatuor Esca propose un programme original et dynamique regroupant des joyaux de la musique romantique et des œuvres contemporaines. La pièce Throes, composée par Dylan Phillips et popularisée par le groupe Half Moon Run, y sera présentée dans une version inédite.



THIS DUET THAT WE'VE ALREADY DONE (SO MANY TIMES)

Vendredi 21 février 2020 – 20 h – 75 min.

DANSE



Moment rare et précieux qui ne cesse de surprendre et de déstabiliser par son apparente désinvolture, cette création de Frédérick Gravel se révèle pétée d'humanité et de vulnérabilité. Sous son allure simple et décontractée, le duo composé également de Brianna Lombardo évolue doucement entre les états, et à travers un jeu de présence d'un naturel troublant. **Note :** Nudité partielle.

Compagnie :
DLD (Daniel Léveillé Danse)



GINO QUILLICO

Samedi 22 février 2020 – 20h – 90 min.

OPÉRA



20 \$

Gino Quilico chante SERATA D'AMORE, l'histoire des lieux où il a vécu : Paris, Rome et New York. Son histoire sera racontée en paroles et en musiques : variété française, canzonette italiana, Broadway music-hall et opéra! Il chantera Figaro, Caruso, O Sole Moi, La Vie en Rose, Hallelujah...

Animation dès 19 h.



THÉÂTRE DU GRAND SAULT



DIS MERCI

Vendredi 28 février 2020 – 20 h – 80 min.

THÉÂTRE



Quatre voisins préparent une fête pour souhaiter la bienvenue à une famille de réfugiés arrivant prochainement au pays. Si leur volonté de s'ouvrir à l'autre est sincère, les méthodes employées ne sont pourtant pas dépourvues de maladresse. Portée par une distribution inclusive.

Compagnie : Joe Jack & John

Les Voyagements

CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL

MARS



ENSEMBLE ÂSTÂN

Vendredi 13 mars 2020 – 20 h – 90 min.

MUSIQUE



Né en 2013 d'une rencontre entre musiciens spécialistes de la musique du Moyen-Orient à Montréal, l'Ensemble Âstân puise dans le répertoire des musiques traditionnelles des cultures arabe, iranienne et turque dans le but de créer de nouvelles textures et perceptions musicales.

Animation dès 19 h



en collaboration avec Bienvenue à l'immigrant

CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL



MADAME CATHERINE PRÉPARE SA CLASSE DE TROISIÈME À L'IRRÉMÉDIABLE

Samedi 21 mars 2020 – 20 h – 55 min.

THÉÂTRE



Bienvenue dans la classe de madame Catherine! Votre professeure de troisième année sait que le monde dans lequel vivent ses élèves est irrémédiablement violent et dangereux. C'est pourquoi, en cette dernière journée d'école, elle vous a préparé une leçon d'une importance capitale! Votre survie en dépend!

Compagnie :

Théâtre Surreal SoReal

Les Voyagements

CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL



MACBETH MUET

Vendredi 27 mars mars 2020 – 20 h – 50 min.

THÉÂTRE SANS PAROLES



Inspiré du film muet et flirtant avec le grand guignol et le mélodrame, cette adaptation sans parole de Macbeth, une version accélérée et sanguinolente des déboires du couple maudit, nous transporte avec humour dans une course effrénée vers le pouvoir.

Compagnie : La Fille Du Laitier

CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL

AVRIL



SOIRÉE FAMILLE – LES TROIS PETITS VIEUX QUI NE VOULAIENT PAS MOURIR

Vendredi 3 avril 2020 – 20 h – 55 min.

THÉÂTRE – À partir de 7 ans



Un jour comme les autres, Ernest, Stanislas et Désiré se réveillent plutôt de bonne humeur, mais arrive une lettre : « Aujourd'hui c'est le dernier jour. Toutes les journées ont été utilisées ! » Ils décident de faire comme si de rien n'était. Et puis d'abord d'où vient-elle cette lettre? Une ode à la vie, à l'amitié et à l'amour.

Compagnie :

Théâtre du Frêt

Les Voyagements

CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL

LOUIS-PHILIPPE GINGRAS

Jeudi 9 avril 2020 – 20 h – 90 min.

CHANSON 15 \$

Avec une voix qui n'appartient qu'à lui, Gingras s'amuse à raconter les hauts et les bas du quotidien. S'éloignant du country auquel on l'associait, Gingras approche plus que jamais chaque chanson comme un monde en soi.



DJELY TAPA

Vendredi 17 avril 2020 – 20 h – 90 min.

CHANSON 15 \$

Révélation Radio-Canada en musique du monde 2019, Djely Tapa souhaite amener les traditions africaines avec elle dans le futur, en « maquillant », dit-elle, les musiques maliennes et sahéliennes de quelques teintes de blues, de jazz et d'électro. C'est ce que la Montréalaise d'origine malienne nous fait entendre sur son premier album, Barokan.

Animation dès 19 h.

 HENRI LEPRIEUX en collaboration avec Bienvenue à l'immigrant



MAI

THUS OWLS

Vendredi 1^{er} mai 2020 – 20 h – 120 min.

CHANSON 15 \$

Sombre et magnifique perle musicale montréalaise, Thus Owls est depuis sa création en 2009, une voix originale et indépendante sur la scène alternative. La sonorité de la guitare charismatique de Simon se mêle à l'urgence du chant d'Erika pour créer un son qui transforme leurs compositions inhabituelles en des formes toujours nouvelles et surprenantes.



MOI, PETITE MALGACHE CHINOISE

Vendredi 15 mai 2020 – 20 h – 60 min.

DANSE 10 \$

Récit autobiographique, cette performance est le témoignage d'une immigrante de seconde génération qui tente de cerner son identité hybride.

Animation dès 19 h.

 HENRI LEPRIEUX en collaboration avec Bienvenue à l'immigrant



ALEXANDRE POULIN

Vendredi 22 mai 2020 – 20 h – 90 min.

CHANSON 15 \$

Secret et mystérieux comme à son habitude, l'auteur-compositeur-interprète nous promet en spectacle une rencontre vivante et intimiste où ses nouvelles histoires tissées en filigranes nous entraînent bien au-delà des chansons.



LES 4 SAISONS D'ANDRÉ GAGNON

Vendredi 29 mai 2020 – 20 h – 120 min.

MUSIQUE 15 \$

Redécouvrez les plus belles œuvres de l'un des compositeurs québécois les plus prolifiques de sa génération sous la direction musicale du pianiste Stéphane Aubin (Quartango, Les Belles Soeurs). La chanteuse et comédienne Kathleen Fortin (Unité 9) se joindra aux cinq musiciens.



THÉÂTRE DU GRAND SAULT

JEUNE PUBLIC

Billets enfant : 8 \$ sauf indication contraire
Laissez-passer gratuits pour les adultes accompagnateurs



PETIT VOILIER

Dimanche 22 septembre 2019 – 14 h – 45 min.

THÉÂTRE

3 à 7 ans

Murielle doit sortir les poubelles. Le camion passe ce soir. Elle découvre que la chaussette peut faire un drapeau, le rouleau de papier de toilette, une longue-vue, et le vieux manche à balai, un grand mât. Un moment de jeu clownesque et d'acrobaties qui apporte une douce réflexion sur l'importance de recycler.

Compagnie : Le Gros Orteil



L'ÉCHO DE L'ÉCUME

Dimanche 20 octobre 2019 – 14 h – 45 min.

THÉÂTRE

3 à 8 ans

Dans un univers insulaire qui goûte l'air salin et le vent du large, deux femmes océanes déploient une véritable petite galerie d'art sur fond de voyage en mer. Ponctuées de mouvement, de pépites de poésie et d'un répertoire revisité de chants de marins, leurs grandes fresques peintes en direct évoquent la mer.

Une cocréation des Chemins errants et d'Emmanuelle Calvé en coproduction avec le Théâtre Motus.



LE BIBLIOTHÉCAIRE

Dimanche 10 novembre 2019 – 14 h – 50 min.

CIRQUE

5 à 12 ans

Paul-Émile Dumoulin travaille à la bibliothèque. Les rayons doivent être impeccables, chaque livre à sa place. Mais attention, lorsqu'il se met à lire des passages, il incarne les personnages des livres en leur donnant vie de façon très expressive, mêlant acrobatie, équilibre, jonglerie, break dance et beat box.

Compagnie : Le Gros Orteil



MARCO BLEU

Dimanche 15 décembre 2019 – 14 h – 55 min.

THÉÂTRE

5 ans et +

Depuis l'arrivée de sa petite soeur, Marco est tout chamboulé. Son amie Gina lui raconte qu'en mangeant un bonbon, elle a rencontré un extraterrestre qui vit sur une planète où les enfants avalent des pilules pour tout savoir. Marco Bleu aborde avec simplicité et limpidité les nécessaires apprentissages que l'on doit faire quand on grandit, dans une mise en scène pleine de tendresse.

Compagnie : Théâtre de l'Oeil

THÉÂTRE DU GRAND SAULT

JEUNE PUBLIC

BABIOLES

Dimanche 19 janvier 2020 – 35 min.

THÉÂTRE 18 mois à 3 ans – 11 h
4 ans à 6 ans – 14 h

Une jeune collectionneuse joue seule dans un champ. Une luciole apparaît, puis deux. Cerfs, bonhomme de fils et nuages trouveront également place dans sa collection de babioles qui s'agrandit, tel un bagage que l'on construit avec le temps et que l'on chérit.

Compagnie : Cabane Théâtre



LA MÈRE TROLL

Dimanche 16 février 2020 – 14 h – 60 min.

THÉÂTRE 6 à 12 ans

C'est par un jour de lavage, entre la sècheuse et la corde à linge, que grand-mère Nancy nous raconte cette histoire incroyable : « Un jour, un fermier et sa femme trouvèrent dans la forêt un petit troll répugnant qui mange des grenouilles au déjeuner ». Comment apprendre à aimer cet être différent ?

Compagnie : Théâtre Bouches Décousues



C'EST MA SOEUR!

Dimanche 15 mars 2020 – 14 h – 50 min.

THÉÂTRE 3 à 7 ans

Trois animaux disparates et pourtant frères et sœurs vivent dans une forêt inventée où rien ne reste en place. Même les sapins dansent ! À travers des jeux de cachettes, de vérités et de mensonges, on découvre les contradictions des petits et des grands, mais surtout les liens qui les unissent.

Compagnie : Des mots d'la dynamite



ÇA

Dimanche 3 mai 2020 – 14 h – 45 min.

THÉÂTRE 2 à 6 ans

Dans un espace confortable et enveloppant, une conteuse accueille les enfants et leurs adultes. Un biberon, une poussette, une bassinet, un doudou, un toutou... deviennent les personnages fantaisistes de petites et de grandes aventures qui sauront émerveiller les jeunes spectateurs.

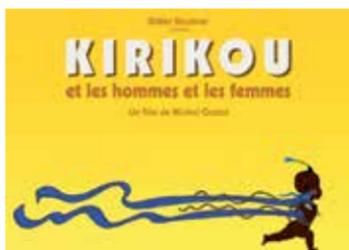
Compagnie :
La Troupe du Théâtre du Quartier

CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL



THÉÂTRE DU GRAND SAULT

RELÂCHE SCOLAIRE



KIRIKOU ET LES HOMMES ET LES FEMMES

Lundi 2 mars 2020 – 13 h 30 – 90 min.

CINÉMA Réalisé par Michel Ocelot, France



Le grand-père nous raconte comment Kirikou est venu au secours de la femme forte. Il nous apprend par quelle astuce le petit héros a retrouvé le vieux grincheux qui s'était égaré, puis comment une griotte menacée par la sorcière a finalement pu transmettre son savoir aux habitants du village.



MR GAZON

Mardi 3 mars 2020 – 14 h – 55 min.

CIRQUE 4 à 11 ans



M. Gazon mène une vie terne et ordonnée. La soudaine apparition d'une nature envahissante le fait plonger dans une aventure colorée et florissante. Un spectacle solo de cirque humoristique haut en verdure, dans une atmosphère joyeuse et ludique où soleil et printemps éblouissent le parterre !



JOUJOU TURENNE

Mercredi 4 mars 2020 – 10 h 30 et 13 h – 60 min.

CONTE FAMILIAL



Apprendre à écouter. C'est ce que Joujou Turenne nous convie à faire. Amie du vent, elle sème sa parole de conteuse depuis 30 ans dans de nombreux festivals internationaux. Née au Cap Haïtien, la conteuse possède un répertoire métissé de contes des Caraïbes, de l'Afrique de l'Ouest, du Québec, de l'Europe et des Amériques.

Animation entre 11 h 30 et 13 h



en collaboration avec Bienvenue à l'immigrant



ZOOM-BOUM-BOUM

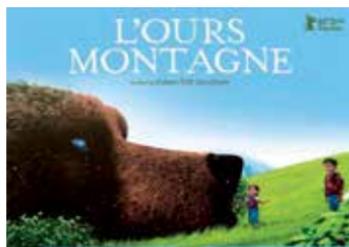
Jeudi 5 mars 2020 – 10 h 30 – 35 min.

MUSIQUE 3 à 6 ans



Exaltée par le moindre détail – se réveiller, aller à la garderie (ou à l'école), jouer au parc, revenir à la maison – l'imagination du jeune Sam ne connaît pas de limites! Une œuvre sans dialogue, Zoom-boum-boum où les objets les plus ordinaires peuvent devenir des instruments.

Compagnie : Jeunesses Musicales Canada



L'OURS MONTAGNE

Vendredi 6 mars 2020 – 10 h – 75 min.

CINÉMA 8 ans et +



Réalisé par

Esben Toft Jacobsen, Danemark

Jonathan et Sophie passent les grandes vacances à la montagne. Suite à une dispute, Sophie franchit la porte du jardin, malgré les avertissements de son grand-père : enlevée par un ours gigantesque, elle disparaît dans une mystérieuse forêt.



L'arrondissement offre la chance à plus de 2 000 élèves par année de s'initier au théâtre grâce à son programme de sorties scolaires et d'ateliers en classe.

Frais par spectacle : 6 \$ par élève
L'achat comprend un atelier de médiation en classe
Billets gratuits pour les enseignants et les accompagnateurs
Transport non inclus
Inscription et informations : lsj_culture@ville.montreal.qc.ca

MATERNELLE ET 1^{ER} CYCLE

TOMMELISE

Mardi 25 février 2020 – 9 h 30 et 13 h – 35 min.

Mercredi 26 février 2020 – 10 h et 13 h – 35 min.

THÉÂTRE (+ rencontre de 15 min. avec les artistes)

Tommelise naît au cœur d'une mystérieuse fleur. À peine parvient-elle à apprivoiser son univers qu'elle est propulsée dans un monde aux proportions gigantesques. Librement inspirée du conte Poucette d'Hans Christian Andersen, cette création de L'illusion qui allie marionnettes, danse et musique, est issue d'une recherche artistique portant sur la représentation des personnages féminins dans la littérature mondiale.

Compagnie : L'illusion, Théâtre de marionnettes



2^E ET 3^E CYCLE

L'ENFANT CORBEAU

Mardi 29 octobre 2019 – 9 h 30 et 13 h

Mercredi 30 octobre 2019 – 10 h et 13 h – 60 min.

THÉÂTRE

Dans un parc, un œuf tombe tout près d'une femme assise sur un banc. Étonnée, elle le dépose sur une branche puis elle repart. Mais voilà que l'œuf la suit jusque chez elle. Et Crac ! Un tout petit corbeau en sort et l'appelle « maman ». Elle décide d'en faire son enfant corbeau. Tout se passe bien jusqu'à ce que le petit souhaite aller à l'école où il pourra se faire des amis. La pièce aborde de façon poétique des sujets qui ne connaissent pas de frontières : la différence, l'intimidation et l'amitié.

Compagnie : Théâtre Bouches Décousées



EXPOSITIONS

GALERIE LES TROIS C

La galerie Les Trois C offre gratuitement aux résidents de LaSalle des visites guidées de ses expositions et des ateliers de création animés par des artistes professionnels. Les groupes scolaires (du préscolaire au cégep), les garderies, les groupes communautaires ou tout autre groupe organisé sont les bienvenus. Réservations obligatoires à ls1_culture@ville.montreal.qc.ca



LA CHAMBRE AUX MERVEILLES

ÉMILIE RONDEAU

22 septembre au 9 novembre 2019

Destinée à l'enfance, *La Chambre aux merveilles* est une installation participative qui incorpore le réel et l'imaginaire. Ce lieu insolite s'inspire librement des contes de fées, de l'univers de la chambre d'enfant et de la forêt. Les visiteurs sont invités à toucher les éléments présentés ainsi qu'à bouger, à grimper et à glisser dans cet espace qui se joue de la logique.

Vernissage : 22 septembre à 13 h



SALON DE L'AUTOMNE

ASSOCIATION DES ARTISTES DE LASALLE

21 au 30 novembre 2019

Une exposition conjointe des membres de l'association et d'une vingtaine d'artistes invités choisis parmi les conférenciers et conférencières des cinq dernières années. Un thème libre, tous les médiums possibles, un format carré unique. Une rencontre exceptionnelle d'artistes chevronnés.

Vernissage en présence des artistes – 21 novembre à 17 h



BALAGAN !

1^{er} février au 7 mars 2020

Tirées du Fonds Jacob-William, l'une des plus importantes collections privées consacrée aux arts du cirque au monde, ces affiches vous offrent un panorama spectaculaire de la création graphique en Russie et Union soviétique entre la fin du 19^e siècle et aujourd'hui. Commissaire : *Marie Tissot, TOHU*

EXPOSITIONS

GALERIE LES TROIS C

CYNDIE BELHUMEUR

14 mars au 4 avril 2020

Artiste multidisciplinaire basée à Montréal, Cyndie Belhumeur travaille à développer des formes de représentations sensibles interprétant la réalité comme un ensemble de données en constante évolution. Son travail cherche à questionner l'accumulation, la densité, l'intimité et la surcharge informationnelle.



SALON DU PRINTEMPS

ASSOCIATION DES ARTISTES DE LASALLE

16 au 25 avril 2020

Une exposition aux couleurs du 40^e anniversaire de l'association. Les oeuvres présentées par les membres déclineront les diverses nuances des verts émeraude.

Vernissage en présence des artistes - 16 avril à 17 h



CLUB PHOTO LASALLE

29 avril au 16 mai 2020

EXPOSITION

Exposition collective annuelle présentant le travail des photographes membres du club laSallois.

Vernissage en présence des artistes - 29 avril à 18 h 30



SUIVEZ-NOUS SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX !

 **CultureLaSalle**

 **@culturelasalle**

HORS LES MURS



JOURNÉE DE LA CULTURE

28 septembre 2019

PARCOURS DES ŒUVRES D'ART PUBLIC

Lors de cette visite guidée, partez à la rencontre des œuvres d'art public de l'arrondissement ! Une rencontre d'artistes clôturera ce parcours. Surveillez notre page Facebook pour plus d'informations : facebook.com/culturelasalle

+ Rencontre avec la famille Plouffe!



NATACHA CLITANDRE

Cet automne

LASALLE INVITE L'ART CONTEMPORAIN

L'arrondissement accueillera l'artiste Natacha Clitandre! Dans son processus de travail, l'artiste déambule dans la ville afin d'y relater le déplacement des pôles d'attraction et d'y collecter des données et des récits qui permettent de cerner ce qui influe sur le sentiment d'appartenance. Au moyen de dispositifs technologiques ubiquistes, elle instaure des mécanismes qui mettent en exergue le rapport établi entre l'artiste, le public et nos espaces communs. En invitant ainsi à porter un regard autre, elle cherche à créer du lien social, à décroisser les milieux de vie et à révéler différentes strates d'histoires dont recèlent l'espace urbain et les contenus d'intérêt patrimonial.

Ses œuvres ont été présentées en Europe (Nantes, Paris, Bruxelles) et en Amérique du Nord (Québec, Montréal, Pittsburgh, New York). Elle vit et travaille à Montréal, où elle est également coordonnatrice à la programmation du centre d'artistes féministes Studio XX.



MARCHÉ DE NOËL

Samedi 7 décembre 2019 – dès 10 h **Entrée libre**
DES ARTISTES CÉLÈBRES NOËL

Centre culturel et communautaire Henri-Lemieux

Musiques d'ici et d'ailleurs. Des ensembles vocaux et des groupes musicaux font découvrir les musiques de différentes communautés. Les Fées de Noël, Jam Gospel, et bien d'autres, vous plongeront dans la magie de Noël.



THRESHOLD

Vendredi 31 janvier 2020 – 20 h – 70 min.

PATIN CONTEMPORAIN



L'équipe artistique originale – les artistes-patineurs Pascale Jodoin, Jasmin Boivin, Taylor Dille, Samory Ba et Alexandre Hamel, accompagnés par la dramaturge Ruth Little – nous amènent un nouveau spectacle à la fois hypnotique et chargé d'adrénaline et de virtuosité athlétique.

Présenté au Centre sportif Dollard-St-Laurent,
707, 75^e Avenue, H8R 3Y2

LAISSEZ-PASSER DISPONIBLE AU CENTRE SPORTIF
DOLLARD-ST-LAURENT À PARTIR DU 3 JANVIER 2020.

THÉÂTRE DES JARDINS PRÉSENTÉ PAR L'ARRONDISSEMENT

LÉO FERRÉ | CORPS AMOUR ANARCHIE

Mardi 8 octobre 2019 – 20 h – 80 min.

DANSE ET MUSIQUE 15 \$ | 12 \$ MEMBRES

Coproduit par PPS Danse et Coup de cœur francophone, le spectacle, conçu et dirigé par Pierre-Paul Savoie, réunit sur scène une dizaine d'artistes de la chanson et de la danse contemporaine. Porté par les voix de Bia, de Betty Bonifassi et d'Alexandre Désilets et par les chorégraphies d'Hélène Blackburn, d'Emmanuel Jouthe, d'Anne Plamondon, de David Rancourt, d'Alexandre Carlos, de Pierre-Paul Savoie, et par le brio des danseurs, le répertoire de Léo Ferré résonne plus que jamais. Accompagnés au piano par Alexis Dumais, les interprètes incarnent l'œuvre de Ferré avec originalité et puissance, dans un rituel où le poids des mots et des corps retentit bien au-delà de la représentation.

CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL



ORCHESTRE MÉTROPOLITAIN HAN-NA CHANG DIRIGE CHOSTAKOVITCH

Mercredi 26 février 2020 – 19 h 30 – 100 min.

MUSIQUE 20 \$ | 18 \$ membres

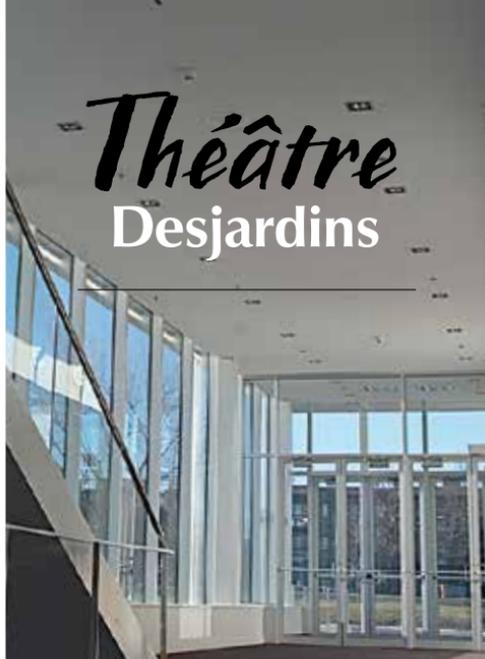
La chef sud-coréenne Han-Na Chang dirige Benjamin Beilman, gagnant de l'édition 2010 du Concours musical international de Montréal, dans le sublime Concerto pour violon de Beethoven. L'imposante Symphonie no 10 de Chostakovitch complète le programme.



CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL

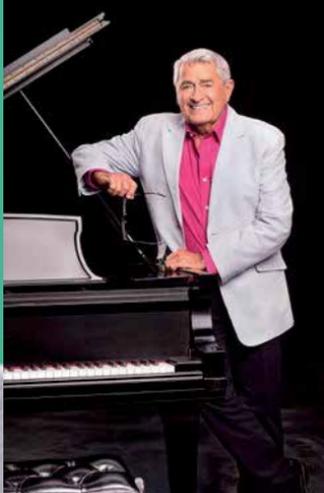


2019



Théâtre Desjardins

Julien Clerc	20 septembre 2019
Mehdi Bousaidan	27 septembre 2019
Les Grandes Crues	28 septembre 2019
Rachid Badouri	4 octobre 2019
Corps, Amour, Anarchie/Léo Ferré	8 octobre 2019
Yannick de Martino	10 octobre 2019
Tramp of the Century	11 octobre 2019
Les Immortels	12 octobre 2019
Guillaume Wagner	17 octobre 2019
Messmer	18 octobre 2019
Mike Ward	24 octobre 2019
Laurel et Hardy	25 octobre 2019
Corneille	26 octobre 2019
Geneviève Leclerc	31 octobre 2019
Alexandre Barrette	1 ^{er} novembre 2019
Simon Gouache	7 novembre 2019
Louis-José Houde	8 novembre 2019
Conversation avec mon Pénis	14 novembre 2019
Guylaine Tanguay	15 novembre 2019
Julien Lacroix	16 novembre 2019
Michèle Richard	17 novembre 2019
Rosalie Vaillancourt	21 novembre 2019
Le Schpountz	22 novembre 2019
La Chicane et invités	23 novembre 2019
Korine Côté	28 novembre 2019
Marie-Mai	30 novembre 2019
Éric Lapointe	6 décembre 2019
Noël, une tradition en chanson	7 décembre 2019
Des souris et des hommes	13 décembre 2019
Plume Latraverse	19 décembre 2019
Le Noël des Idoles	20 décembre 2019
Caillou	29 décembre 2019



2020

Mario Jean	11 janvier 2020
Philippe Laprise	16 janvier 2020
Katherine Levac	17 janvier 2020
Premier Ciel, Ok nous v'la!	18 janvier 2020
La détresse et l'enchantement	24 janvier 2020
Marc Dupré	25 janvier 2020
Pour une histoire d'un soir	6 février 2020
Boucar Diouf	8 février 2020
Les yeux de la mer, conférence de Mario Cyr	9 février 2020
Les Sœurs Boulay	13 février 2020
Mario Tessier	15 février 2020
American Story 2	21 février 2020
François Bellefeuille	22 février 2020
Orchestre Métropolitain	26 février 2020
Simon Leblanc	27 février 2020
Nathalie Simard	29 février 2020
Claude Dubois	12 mars 2020
Kaïn	19 mars 2020
Martin Petit	21 mars 2020
Martin Levac, B-Sides de Phil Collins	26 mars 2020
Neuf	27 mars 2020
André Sauvé	4 avril 2020
Olivier Martineau	9 avril 2020
Michel Barrette	11 avril 2020
Le Malade Imaginaire	17 avril 2020
P-A Méthot	23 avril 2020
Gérard Lenorman	13 mai 2020
Les Cowboys fringants	14 mai 2020
Michel Louvain	16 mai 2020
Jean-Marc Parent	21 mai 2020
On va tous mourir	22 mai 2020
Véronic DiCaire	18-19 septembre 2020

CONFÉRENCES 2019-2020

Centre culturel et communautaire Henri-Lemieux

Admission membre : gratuit

Non-membre : 5 \$

Renseignements : Denis Gravel, 514 364-9955

« UN TRAIN D'ENFER SOUS LES PONTS », UNE HISTOIRE DES CAGEUX

Conférenciers : Florentine De Cia, Alexandre Pampalon et Isabelle Regout, de l'organisme Connecteurs.

Mardi 8 octobre 2019 à 19 h 30

DE LA GLACE DANS LA GLACIÈRE

Conférencier: André Laniel, conteur autodidacte et vice-président des conseils d'administration de la Société patrimoine et histoire de l'Île Bizard et Sainte-Geneviève et de l'Association J'écris ma Vie Inc.

Mardi 12 novembre 2019 à 19 h 30

PORTRAITS DE PATRIOTES, 1837-1838 – OEUVRES DE JEAN-JOSEPH GIROUARD

Conférencier: Jonathan Lemire, historien

Mardi 7 avril 2020 à 19 h 30

LES CANADIENNES ET LA GUERRE (DURANT LA DEUXIÈME GUERRE MONDIALE)

Conférencier: Sébastien Vincent, historien et enseignant en histoire

Mardi 19 mai 2020, 19 h 30

L'AVANT-SCÈNE DE LASALLE

Théâtre du Grand Sault

STARSHIT

28 au 30 novembre 2019 à 20 h | 1^{er} décembre 2019 à 15 h

DU BON MONDE

7 au 9 mai 2020 à 20 h | 10 mai à 15 h

SAVOY'S TAMBOURS MÉTALLIQUES

Théâtre du Grand Sault

SPECTACLE ANNUEL

17 novembre 2019 – 18 h

CONFÉRENCES 2019-2020

Mairie d'arrondissement / 55, avenue Dupras / Salle 401-402

Admission membre : gratuit

Non-membre : 5 \$

Renseignements : info@artistesdelasalle.com / INSCRIPTION : 3 septembre

MÉMOIRES / ACCUMULÉES...LES CHEMINS POUR Y PARVENIR !

Conférencier : Pierre Leblanc

Mardi 24 septembre 2019 à 19 h

ENTRE LA RÉALITÉ ET LA FICTION

Conférencière : Catherine Rondeau

Mardi 8 octobre à 19 h

FRAGMENT DE VIE

Conférencière : Suzelle Levasseur

Mardi 22 octobre 2019 à 19 h

JE FÉE

Conférencière : Patsy Van Root

Mardi 12 novembre 2019 à 19 h

LES CÉRAMIQUES DE LAURENT CRASTE

Conférencier : Laurent Craste

Mardi 3 décembre 2019 à 19 h

L'ESTAMPE

Conférencière : Carmen Dubuc

Mardi 17 mars 2020 à 19 h

S'EFFACER POUR EXPRIMER

Conférencière : Maryse Chartrand

Mardi 7 avril 2020 à 19 h

ENTRE SOURIRE ET INTROSPECTION

Conférencier : Gérard Dansereau

Mardi 28 avril 2020 à 19 h

LE PERFORMATIF AU COEUR DE L'INTERDISCIPLINARITÉ

Conférencière : Isabelle Clermont

Mardi 12 mai 2020 à 19 h

CONFÉRENCES 2019-2020

Théâtre du Grand Sault

Carte de membre annuelle : 10 \$

Admission membre : 5 \$

Non-membre : 8 \$

Renseignements : Lise Grenier, 450 632-3168

QUATRE TRENTE SOUS POUR UNE PIASTRE

Conférencier : Paul-Henri Hudon, historien

Lundi 9 septembre 2019 à 13 h 30

MARIE-VICTORIN: UN INTELLECTUEL DE COMBAT

Conférencier : Yves Gingras, histoire et science

Lundi 7 octobre 2019 à 13 h 30

LES HISTOIRES DERRIÈRE MES HISTOIRES

Conférencière : Micheline Duff, romancière

Lundi 11 novembre 2019 à 13 h 30

VIVRE AU RYTHME DE MEXICO

Conférencière : Julie Corbeil, réalisatrice pour la télévision

Lundi 10 février 2020 à 13 h 30

CONFÉRENCE À VENIR

Lundi 9 mars 2020 à 13 h 30

L'ESSOR DE L'ART MURAL À MONTRÉAL

Conférencier : Jean De Julio-Paquin, historien de l'art et sociologue

Lundi 6 avril 2020 à 13 h 30

CONFÉRENCE SURPRISE

Lundi 11 mai 2020 à 13 h 30

Futur pôle culturel : transformation de l'ancien hôtel de ville de LaSalle

Le projet de mise en valeur de l'ancien hôtel de ville de LaSalle, situé au 13, avenue Strathyre se concrétise, alors que le comité exécutif de la Ville de Montréal a approuvé en avril dernier l'émission d'un permis de construction afin de permettre la transformation du bâtiment. L'agrandissement et la rénovation de ce bâtiment patrimonial sont complémentaires à la rénovation récente du moulin Fleming. Son aménagement permettra ainsi la réalisation d'un véritable pôle culturel en hébergeant différentes associations culturelles, en accueillant la collection d'œuvres d'art de l'arrondissement et en développant des activités liées au patrimoine.

Énoncé patrimonial

Occupé pendant plus de 70 ans comme hôtel de ville, cet icône laSallois, symbole d'un lieu civique unique, également désigné sous le nom de la maison Brunning, a fait l'objet d'un énoncé patrimonial. En effet, le conseil de l'arrondissement de LaSalle, le comité consultatif d'urbanisme et le Conseil du patrimoine de Montréal ont émis des avis favorables concernant le projet de transformation du bâtiment. Ainsi, les interventions de rénovation et de restauration lui redonneront ses caractéristiques de 1953, époque où le caractère civique du bâtiment a été confirmé. Le projet alliant patrimoine et caractère contemporain permettra de marquer la nouvelle vocation culturelle de ce lieu phare.

Échéancier

Les travaux de démolition sélective et de décontamination doivent débuter au début de l'été, en vue d'un réaménagement dès 2020, et d'une ouverture au public en 2021.

Future Cultural Centre: Transformation of Former LaSalle City Hall

The development project for LaSalle's former City Hall, located at 13 avenue Strathyre, is being put into concrete form: Last April, Ville de Montréal's Executive Committee approved the issuance of a construction permit to allow the building to be transformed. The expansion and renovation of this heritage building are in line with the recent renovation of Fleming Mill. This transformation will therefore make it possible to create a real cultural centre by housing various cultural associations, showcasing the Borough's collection of works of art and developing heritage-related activities.

Heritage statement

Occupied for more than 70 years as City Hall, this LaSalle icon—the symbol of a unique civic space, also known as Brunning House—has been the subject of a heritage statement. LaSalle Borough Council, the Urban planning advisory committee and the Conseil du patrimoine de Montréal have expressed favourable opinions on the project to transform the building. The renovation and restoration work will restore its features dating back to 1953, when the civic status of the building was confirmed. The project, which combines heritage qualities and contemporary style, will make it possible to mark the new cultural role of this landmark site.

Timelines

Selective demolition and decontamination work is scheduled to begin in early summer, with a view to starting the redevelopment in 2020 and opening to the public in 2021.

BIBLIOTHÈQUE L'OCTOGONE



1080, avenue Dollard
LaSalle (Québec) H8N 2T9
Tél : 514 367-6376
Autobus 112, 113, 123, 495
et 256 (Navette Or)

1080 avenue Dollard,
LaSalle (Québec) H8N 2T9
Tel.: 514 367-6376
Bus routes: 112, 113, 123, 495
and 256 (Seniors' shuttle)

HEURES D'OUVERTURE*

Lundi au jeudi : 10 h à 21 h
Vendredi, samedi, dimanche : 10 h à 17 h
Ouverture à midi les samedis
et dimanches d'été

*Le comptoir de la carte Accès-services
LaSalle et le laboratoire informatique
ferment 30 minutes plus tôt.

Inscription

Toutes les activités nécessitent une
inscription, sauf indication contraire.
Pour la section jeunesse : 514 367-6379
Pour la section adultes : 514 367-6384

Coût

La carte Accès-services donne un accès
gratuit à toutes les activités.

Open*

Monday – Thursday: 10 a.m. – 9 p.m.
Friday, Saturday, Sunday: 10 a.m. – 5 p.m.
Summer hours: Open at noon on
Saturdays and Sundays

*Please note that the Accès-services
LaSalle counter and the computer lab
close 30 minutes earlier.

Registration

All activities require registration,
unless indicated otherwise.
For the youth section: 514-367-6379
For the adult section: 514-367-6384

Admission

The Accès-services card entitles you
to free access to all the activities.

Prêt et location

Il est possible d'emprunter ou de louer jusqu'à 40 documents. Tous les documents peuvent être empruntés gratuitement à l'exception des livres en location (1 \$). La carte Accès-Services LaSalle est obligatoire pour emprunter ou louer des documents.

Type de documents	Document par prêt	Durée du prêt
Cours de langues	2	21 jours
Disques compacts	10	21 jours
DVD	5	7 jours
Instrument de musique	1	21 jours
Jeux vidéo	5	21 jours
Jouets	2	21 jours
Livres	40	21 jours
Livres-CD enfants	10	21 jours
Livres parlés	5	21 jours
Revue	10	21 jours
Trousses thématiques	1	21 jours

Loans and rentals

You can borrow or rent up to 40 library items. All may be borrowed free of charge, except for books on loan (\$1). The Accès-services LaSalle card is required to borrow or rent library material.

Type of library items	No. of items per loan	Loan duration
Language courses	2	21 days
Compact discs	10	21 days
DVD	5	7 days
Music instrument	1	21 days
Video games	5	21 days
Toys	2	21 days
Books	40	21 days
Children's books and CD	10	21 days
Talking books	5	21 days
Magazines	10	21 days
Theme kits	1	21 days

Retard

- **Adultes* (14-64 ans)** 0,25 \$/jour
 - **Enfants (0-13 ans) ou aînés* (65 ans et +)** 0,10 \$/jour
- * 1 \$/jour pour les livres en location

Vous pouvez renouveler par téléphone ou par Internet vos prêts si les documents ne sont pas réservés et que votre dossier est en règle. Vous êtes invités à utiliser la chute de retour lorsque la bibliothèque est fermée afin d'éviter les retards.

Overdue fines

- **Adults* (age 14-64)** \$0.25/day
 - **Children (up to age 13) or seniors* (age 65 and over)** \$0.10/day
- * \$1/day for books on loan

You may renew your loans by phone or online if a hold has not been placed on those titles and if your file is in good standing. We encourage you to use the book drop when the library is closed in order to avoid overdue fines.



CARTE ACCÈS-SERVICES LASALLE

Conditions

- La carte est gratuite pour les résidents de Montréal* et est valide pour deux ans.
- Vous devez fournir votre permis de conduire ou deux preuves de résidence, dont une avec photo.
- La carte d'un mineur doit être signée par un des parents ou un tuteur.
- Le remplacement d'une carte perdue ou volée coûte 2 \$ (enfant/aîné) ou 3 \$ (adulte) si l'abonnement est toujours valide.
- Les détenteurs de la carte pourront aussi nager gratuitement dans les piscines extérieures de LaSalle et profiter de tarifs réduits au complexe aquatique Michel-Leduc (Aquadôme).

*Pour les non-résidents de Montréal, la carte de bibliothèque est valide pour un an et les tarifs sont les suivants : enfant (44 \$), adulte (88 \$) et aîné (56 \$).

Renseignements

Aide au lecteur : 514 367-6384
Audiovisuel et carte Accès-services :
514 367-6398
Comptoir de prêts : 514 367-6376
Conte express : 514 367-6000, poste 6849
Laboratoire informatique : 514 367-6559
Renouvellement (carte requise) :
514 367-6375
Section jeunesse : 514 367-6379

Conditions

- The card is free for residents of Montréal* and is valid for two years.
- You must show your driver's licence or two proofs of residence, including one with a photo.
- The card for a minor must be signed by one of the child's parents or a guardian.
- Replacement of a lost or stolen card (with valid membership): \$2 (child/senior) or \$3 (adult).
- Cardholders will also be able to swim free of charge in LaSalle's outdoor pools and take advantage of reduced rates at the complexe aquatique Michel-Leduc (Aquadôme).

*For non-residents of Montréal, the library card is valid for one year and the rates are as follows: children (\$44), adults (\$88) and seniors (\$56).

Information

Assistance to readers: 514 367-6384
Audiovisuals and Accès-services card:
514 367-6398
Loans counter: 514 367-6376
Express story: 514 367-6000, ext. 6849
Computer laboratory: 514 367-6559
Renewals (card required): 514 367-6375
Youth Section: 514 367-6379

SECTION JEUNESSE

AUTOMNE 2019

*Les enfants doivent présenter leur carte Accès-Services.

MINICONTES | MINITALES

Enfants de 12 à 36 mois accompagnés d'un adulte
For tiny tots, 12-36 month olds, accompanied by an adult

Contes, comptines, exercices, chansons, etc.

Storytelling, nursery rhymes, exercises, songs and more.

Français – Les mercredis du 11 septembre au 11 décembre

Bilingual – Wednesdays, September 11 to December 11

 9 h 30
(français)

 10 h 30
(bilingual)

 30 min

HEURE DU CONTE | STORY HOUR

Enfants de 3 à 5 ans
For 3-5-year-olds

Contes, comptines, exercices, chansons, etc.

Storytelling, nursery rhymes, exercises, songs and more.

Français – Les jeudis du 12 septembre au 12 décembre

Bilingual – Tuesdays, September 10 to December 10

Pas d'inscription nécessaire – *No registration required*

 13 h 30

 45 à
60 min

LES SAMEDIS RACONTÉS

Enfants de 3 à 7 ans

Contes et bricolage.

21 septembre – 19 octobre – 16 novembre – 21 décembre

Pas d'inscription nécessaire

 14 h

 60 min

LES DIMANCHES RACONTÉS

Enfants de 3 à 7 ans

Contes et bricolage.

1^{er} septembre – 6 octobre – 3 novembre – 1^{er} décembre

Pas d'inscription nécessaire

 14 h

 60 min

ACTIVITÉ D'HALLOWEEN

Enfants de 3 à 7 ans

Heure du conte Spécial Halloween. Venez déguisés !

Jedi 24 octobre

 19 h

 30 min

ACTIVITÉ DE NOËL

Enfants de 3 à 7 ans

Heure du conte Spécial Noël. Venez en pyjama !

Jedi 5 décembre

 19 h

 30 min



SECTION ADULTES

AUTOMNE 2019

ATELIERS INFORMATIQUES | COMPUTER WORKSHOP

Personnes de 14 ans et plus

For 14-year-olds and over

Ces ateliers visent à apprivoiser les ressources électroniques de la bibliothèque.

These workshops are designed to familiarize with library's electronic resources.

DÉBUTER AVEC INTERNET



5 septembre
13 h



1^{er} octobre
10 h



120 min



5 novembre
13 h

INTRODUCTION AUX COURRIELS



10 septembre
10 h



4 octobre
10 h



120 min



7 novembre
13 h

FACEBOOK 1 – INTRODUCTION



19 septembre
13 h



9 octobre
13 h



90 min



13 novembre
13 h

FACEBOOK 2 – INTRODUCTION



26 septembre
13 h



16 octobre
13 h



90 min



20 novembre
13 h

LES LIVRES ÉLECTRONIQUES



18 septembre
13 h



90 min

ATELIER SURVOL DES TECHNIQUES DE RECHERCHE D'EMPLOI

Adultes

Les ateliers sont offerts par Destination Travail du Sud-Ouest de l'île de Montréal.

12 septembre - 14 novembre



10 h



120 min

ATELIER BIEN SE PRÉPARER À LA RENCONTRE DES EMPLOYEURS

Adultes

Les ateliers sont offerts par Destination Travail du Sud-Ouest de l'île de Montréal.

10 octobre - 12 décembre



10 h



120 min

ATELIER SUR LE DÉMARRAGE D'ENTREPRISE

Adultes

Les ateliers sont offerts par PME Montréal.

5 septembre - 31 octobre



10 h



120 min

ATELIERS DE CONVERSATION EN FRANÇAIS

Adultes

Venez améliorer votre français ! Les ateliers sont ouverts aux Néo-québécois et aux nouveaux arrivants.

24 septembre, 1er, 8, 15, 22, 29 octobre,
5 et 12 novembre



18 h 30



90 min

SAVEURS DE LIVRES

Adultes

Découvrir et partager des suggestions de lecture entre usagers de la bibliothèque.

19 septembre - 17 octobre - 21 novembre



19 h



90 min

CONTE-MOI LE MONDE

Familles

Spectacle

« Le renard à la guitare »

Samedi 26 octobre



14 h



60 min

SOIRÉE UN MOT POUR NOËL

Familles

Confection de cartes de Noël à offrir.

Vendredi 29 novembre



18 h



120 min

LE DISCUTHÉ | BOOKS OVER COFFEE

Adultes

Séries de rencontres informatives visant à faire découvrir de nouvelles séries québécoises.

Informal presentations that showcase new books, authors and series.

Français – 20 septembre, 18 octobre et 8 novembre
English – September 13, October 13 and November 1



9 h 30



90 min

PLAN CULTUREL 2019-2024

Spectacle d'Émile Bilodeau dans le cadre de Culture en cavale



Plan culturel 2019-2024

Adopté en juin dernier, le plan culturel a été élaboré à la suite d'un exercice de réflexion approfondi, témoignant des préoccupations des citoyens, de leur expérience culturelle sur le territoire et de leurs aspirations pour l'avenir de l'arrondissement. À titre de document de référence, le plan culturel élabore une vision dynamique de l'avenir de la culture à LaSalle par l'entremise de cinq axes d'intervention.

- 1** Accroître la participation des citoyens et diversifier les habitudes culturelles.
- 2** Mettre en valeur des lieux culturels et miser sur l'émergence des quartiers de proximité.
- 3** Encourager les initiatives conjointes et complémentaires des organismes culturels, communautaires et institutionnels.
- 4** Accroître la connaissance du patrimoine laSallois sous toutes ses formes.
- 5** Développer le réflexe culturel dans toutes les initiatives sur le territoire de LaSalle.

Pour consulter le Plan culturel 2019-2024 : ville.montreal.qc.ca/lasalle

2019-2024 Cultural Plan

Adopted last June, the Cultural Plan was developed following an in-depth process of reflection, which brought to light the concerns of LaSalle's residents, their cultural experience on the territory and their aspirations for the future of the Borough. As a reference document, the Cultural Plan develops a dynamic vision of the future of culture in LaSalle through five lines of action.

- 1** Increase residents' participation and diversify cultural habits.
- 2** Enhance cultural sites and focus on the emergence of local cultural quarters.
- 3** Encourage joint and complementary initiatives by cultural, community and institutional organizations.
- 4** Increase knowledge of LaSalle's heritage in all its tangible and intangible forms.
- 5** Develop the cultural reflex in all initiatives on LaSalle territory.

To consult the 2019-2024 Cultural Plan: ville.montreal.qc.ca/lasalle

Venez découvrir notre collection d'œuvres
d'art public à LaSalle!

*Come discover our collection of public
artwork in LaSalle!*

**Hommage aux
forces vitales
du Québec**

1987

Georges Dyens
Parc des Rapides



Jeux

1993

Liliana Berezowsky
Centre d'activité physique
du cégep André-Laurendeau



**Signal
dans l'espace**

1984

Claude Lamarche
Bibliothèque L'Octogone

Au Grand Dam

2016

Jacques Bilodeau et
Claude Cormier
Parc des Rapides



**PROGRAMMATION
CULTURELLE 19/20
ARRONDISSEMENT DE LASALLE**